



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/GEO/CO/3*
1 November 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ
Шестдесят седьмая сессия
2 - 19 августа 2005 года

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
расовой дискриминации**

ГРУЗИЯ

1. Комитет рассмотрел второй-третий периодические доклады Грузии, подлежавшие представлению соответственно 2 июля 2002 и 2004 годов и представленные в одном документе (CERD/C/461/Add.1), на своих 1705-м и 1706-м заседаниях (CERD/C/SR.1705 и 1706), состоявшихся 3 и 4 августа 2005 года. На своем 1721-м заседании, состоявшемся 15 августа 2005 года, он принял следующие заключительные замечания:

А. Введение

2. Комитет приветствует доклад государства-участника и дополнительную информацию, представленную делегацией. Комитет также высоко оценивает присутствие высокопоставленной делегации и конструктивный и откровенный диалог с государством-участником.

* Переиздано по техническим причинам

3. Комитет выражает свое удовлетворение по поводу качества доклада, его соответствия руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки докладов, и особо отмечает тот факт, что государство-участник представило свой доклад вовремя.

В. Факторы и трудности, препятствующие осуществлению Конвенции

4. Комитет отдает себе отчет в том, что после достижения независимости Грузия столкнулась с этническими и политическими конфликтами в Абхазии и Южной Осетии. Из-за отсутствия государственной власти государство-участник испытывает трудности с осуществлением своей юрисдикции по защите прав человека и осуществлению Конвенции в этих районах.

5. Кроме того, конфликты в Южной Осетии и Абхазии привели к дискриминации лиц различного этнического происхождения, включая многочисленных вынужденных переселенцев и беженцев. Совет Безопасности сформулировал ряд рекомендаций, призванных облегчить свободное перемещение беженцев и вынужденных переселенцев.

С. Позитивные аспекты

6. Комитет признает, что государство-участник представляет собой многонациональную страну с многочисленными и разнообразными общинами, и высоко оценивает усилия, приложенные государством-участником для представления информации, касающейся этнического состава населения, а также других статистических данных в отношении меньшинств.

7. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник продолжает совершать важный прогресс в области проведения законодательной реформы и что в рамках этого процесса были учтены некоторые из его предыдущих рекомендаций.

8. Комитет также с удовлетворением отмечает, что государство-участник сделало заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции, признав компетенцию Комитета получать и рассматривать сообщения, и рассчитывает на то, что широкая общественность будет надлежащим образом проинформирована об этом обстоятельстве.

9. Комитет также выражает свое удовлетворение по поводу недавно принятых государством-участником мер по укреплению участия этнических меньшинств в его политических институтах.

Д. Проблемы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

10. Отмечая принятие подробного "плана действий по усилению защиты прав и свобод различных групп населения Грузии на 2003-2005 годы", Комитет выражает сожаление по поводу того, что проект закона о защите меньшинств еще не был принят (статья 2).

Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию об осуществлении и результатах "плана действий по усилению защиты прав и свобод различных групп населения Грузии на 2003-2005 годы" и рекомендует государству-участнику принять конкретное законодательство для защиты меньшинств.

11. Принимая к сведению вступление в силу первого параграфа статьи 142 Уголовного кодекса в отношении актов расовой дискриминации, Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу недостаточности конкретных положений уголовного закона для осуществления пунктов а) и b) статьи 4 Конвенции во внутреннем законодательстве государства-участника (статья 4).

Комитет рекомендует государству-участнику в свете его рекомендации общего порядка XV (1993 год) принять законодательство для обеспечения полного и адекватного осуществления пунктов а) и b) статьи 4 Конвенции в его внутреннем законодательстве, в частности объявив караемым по закону преступлением распространение идей, основанных на расовом превосходстве или ненависти или предоставление любой помощи для проведения расистской деятельности, включая ее финансирование, а также объявив противозаконными организации и пропагандистскую деятельность, которые поощряют и разжигают расовую дискриминацию, и признав участие в таких организациях или деятельности в качестве преступления, караемого по закону.

12. Приветствуя представленную информацию о положении ряда меньшинств в государстве-участнике, Комитет сожалеет по поводу отсутствия подробной информации о положении некоторых уязвимых групп меньшинств, в частности рома, и осуществлении ими всех прав человека (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о положении всех групп меньшинств, в том числе наиболее уязвимых, и в особенности рома, и в этой связи обращает внимание государства-участника на свою рекомендацию общего порядка XXVII (2000 год) о дискриминации в отношении рома.

13. Комитет отмечает отсутствие законодательства о статусе языков, недостаточного знания грузинского языка группами меньшинств и отсутствие эффективных мер по

изменению этого положения, а также более широкому использованию языков этнических меньшинств в органах государственного управления (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику принять законодательство о статусе языков, а также эффективные меры по улучшению знания грузинского языка группами меньшинств и расширению использования языков этнических меньшинств в органах государственного управления.

14. Комитет отмечает, что представленность различных этнических групп населения государства-участника в государственных учреждениях и органах государственной администрации непропорционально низка, что ведет к их ограниченному участию в государственной жизни (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад дополнительную информацию об этническом составе работников государственных учреждений и органов государственной администрации и принять практические меры по обеспечению того, чтобы этнические меньшинства были представлены в органах государственной администрации и в таких учреждениях, а также расширить их участие в государственной жизни, в том числе путем разработки специально ориентированной на них политики в сфере культуры и образования.

15. Признавая приверженность государства-участника задаче репатриации и интеграции месхетинцев, которые были высланы из Грузии в 1944 году, а также недавнее создание Государственной комиссии по репатриации месхетинцев, Комитет с озабоченностью отмечает, что какие-либо конкретные меры для решения этой конкретной проблемы пока еще не приняты (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о положении месхетинцев и принять надлежащие меры для облегчения их возвращения и приобретения ими грузинского гражданства, включая принятие необходимого рамочного законодательства в этой области, которое разрабатывается с 1999 года.

16. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе государства-участника информации об основных правах неграждан, временно или постоянно проживающих в Грузии, на эффективное пользование без какой-либо дискриминации правами, упомянутыми в статье 5 Конвенции (статья 5).

Обращая внимание государства-участника на свою рекомендацию общего порядка XXX (2004 год) о дискриминации неграждан, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное осуществление без какой-либо дискриминации прав, упомянутых в статье 5 Конвенции, в частности в отношении доступа к правосудию и права на охрану здоровья.

17. Отмечая новые правовые меры, которые были приняты в отношении беженцев, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что некоторые беженцы и просители убежища определенного этнического происхождения были принудительно возвращены в страны в условиях, когда имеются существенные основания считать, что там они могут подвергнуться серьезным нарушениям прав человека (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику представить подробную информацию о положении беженцев и просителей убежища, об обеспечиваемой им правовой защите, в том числе об их правах на юридическую помощь и обжалование в судебном порядке решений о депортации и о правовых основаниях депортации. Комитет также настоятельно призывает государство-участника обеспечить в соответствии с пунктом b) статьи 5 Конвенции, чтобы беженцы принудительно не выдворялись в страну в ситуации, когда имеются существенные основания считать, что там они могут подвергнуться серьезным нарушениям прав человека. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Конвенцию о статусе апатридов и Конвенцию о сокращении безгражданства.

18. Религиозные вопросы интересуют Комитет в случаях, когда они связаны с этнической принадлежностью и расовой дискриминацией. В этой связи, признавая усилия, предпринятые государством-участником по борьбе с этно-религиозным насилием, Комитет по-прежнему обеспокоен положением этно-религиозных меньшинств, таких, как курды-иезиды (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о положении этно-религиозных меньшинств и принять законопроект о свободе совести и религии, призванный обеспечить защиту этих меньшинств от дискриминации, в частности от актов насилия.

19. Нищета - это вопрос прав человека и фактор, который препятствует полному осуществлению всеми, в том числе уязвимыми группами меньшинств, этих прав. Комитет озабочен условиями крайней нищеты, в которых проживает часть населения государства-участника, и их последствиями для наиболее уязвимых групп меньшинств в области

осуществления ими своих прав человека и выражает сожаление по поводу того, что государство-участник пока еще не приняло программу мер по сокращению нищеты и поощрению экономического роста (статья 5).

Комитет рекомендует государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад информацию о своем экономическом положении, в частности в отношении меньшинств, и принять все необходимые меры для сокращения масштабов нищеты, особенно в отношении наиболее уязвимых групп меньшинств, и поощрению экономического роста, включая принятие национального плана с этой целью.

20. Комитет озабочен по поводу сообщений о произвольных арестах и задержаниях, неправомерном использовании силы сотрудниками правоохранительных органов и жестоком обращении полиции с представителями групп меньшинств и негражданами, а также по поводу непроведения расследований в таких случаях (статьи 5 и 6).

Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры для искоренения всех форм жестокого обращения со стороны сотрудников правоохранительных органов и обеспечить оперативное, тщательное, независимое и беспристрастное расследование всех утверждений о жестоком обращении, особенно с представителями этнических групп и негражданами; виновные должны подлежать уголовному преследованию и наказанию, а потерпевшие должны получить возмещение.

21. Отмечая существование омбудсмана, Комитет выражает сожаление по поводу недостаточно подробной информации о независимости, компетенции и эффективности этого института (статья 6).

Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о независимости, компетенции и результатах деятельности омбудсмана. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику укрепить этот институт и предоставить в его распоряжение достаточные ресурсы, с тем чтобы он мог функционировать в качестве независимого национального учреждения по правам человека в соответствии с Принципами, касающимися статуса национальных учреждений, занимающихся поощрением и защитой прав человека (Парижские принципы), (резолюция 48/134 Генеральной Ассамблеи).

22. С признательностью отмечая возможность напрямую ссылаться на Конвенцию в национальных судах, Комитет отмечает отсутствие информации о жалобах на расовую

дискриминацию, отсутствие судебных дел о расовой дискриминации в государстве-участнике и необходимость в более широком распространении текста Конвенции среди государственных органов (статьи 6 и 7).

Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы отсутствие судебных дел о расовой дискриминации не было результатом неосведомленности жертв о своих правах или ограниченности финансовых средств, отсутствия доверия к полиции и судебным властям или невнимательности или нечувствительности властей к случаям расовой дискриминации. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить наличие в национальном законодательстве надлежащих положений об эффективной защите и средствах противодействия нарушениям Конвенции и распространять среди общественности информацию об имеющихся средствах правовой защиты от таких нарушений на максимально широкой основе. Кроме того, Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по ознакомлению с Конвенцией сотрудников полиции и судебных работников.

23. Комитет рекомендует государству-участнику принимать во внимание соответствующие части Дурбанской декларации и Программы действий при осуществлении Конвенции во внутреннем праве, в частности в отношении статей 2-7 Конвенции. Он также рекомендует ему включить в свой следующий периодический доклад информацию о мерах, принятых в порядке осуществления Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

24. Комитет просит государство-участник широко распространить свой доклад и настоящие заключительные замечания в государстве-участнике на соответствующих языках, а также ознакомить со своими следующим периодическим докладом действующие в стране неправительственные организации до его представления в Комитет.

25. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику ратифицировать поправки к пункту 6 статьи 8 Конвенции, принятые 15 января 1992 года на четырнадцатом Совещании государств - участников Конвенции и одобренной Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111. В этой связи Комитет ссылается на резолюцию 59/176 Генеральной Ассамблеи 20 декабря 2004 года, в которой Ассамблея настоятельно призвала государства-участники ускорить свои национальные процедуры ратификации поправки и оперативно уведомить Генерального секретаря в письменной форме о своем согласии на поправку.

26. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и статьей 65 правил процедуры Комитета с внесенными в них изменениями Комитет просит государство-участника представить ему информацию об осуществлении рекомендаций, содержащихся в пунктах 10, 16 и 17 выше, в течение года со дня принятия настоящих замечаний.

27. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой четвертый периодический доклад вместе с пятым периодическим докладом 2 июля 2008 года и рассмотреть в нем все вопросы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях.
